

Montage- und Betriebsanleitung

EN Installation and operating instructions
ES Instrucciones de montaje y servicio
CS Návod pro montáž a provoz
FR Notice de montage et de mise en service

NL Montage- en bedrijfsinstructies
PL Instrukcja montażu i obsługi
SV Monterings- och driftinstruktion
HU Szerelési és használati útmutató
FI Asennus- ja käyttöohje

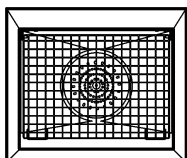
EL Συναρμολόγηση και οδηγίες λειτουργίας
IT Istruzioni per il montaggio e l'uso
RO Montaj și instrucțiuni de funcționare
RU Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

SIRX711C

2000100354

7612210050695

700 × 500 × 600

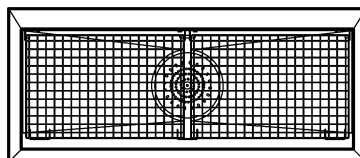


SIRX721C

2000100355

7612210050701

1400 × 500 × 600

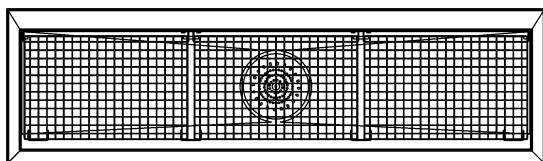


SIRX731C

2000100356

7612210050718

2100 × 500 × 600

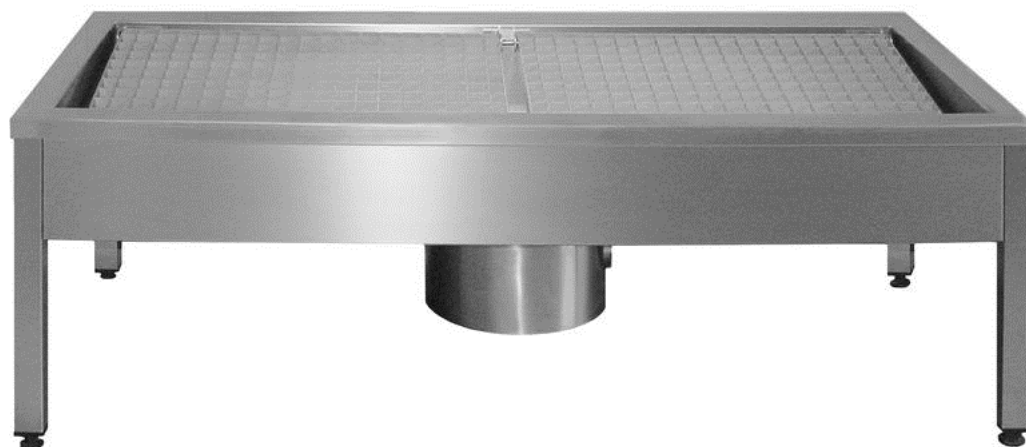
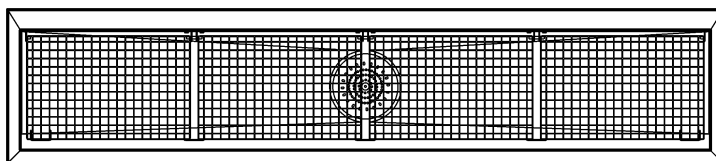


SIRX741C

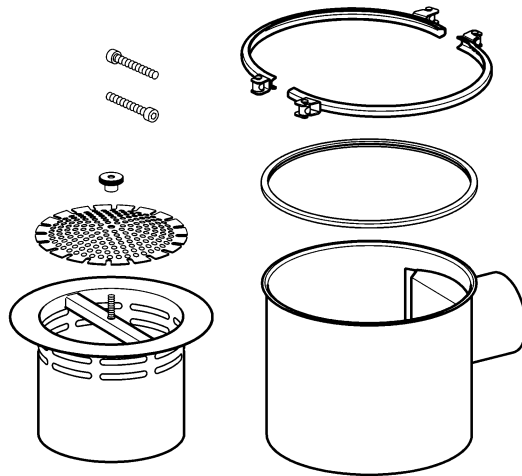
2000101549

7612210050732

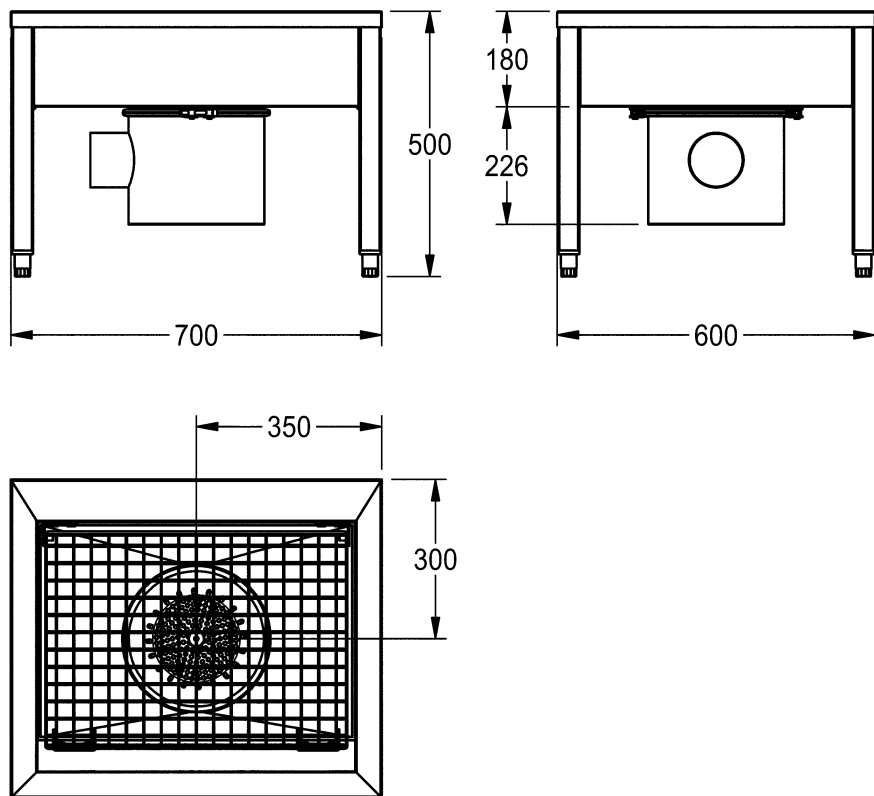
2800 × 500 × 600



SIRX711C
SIRX721C
SIRX731C
SIRX741C

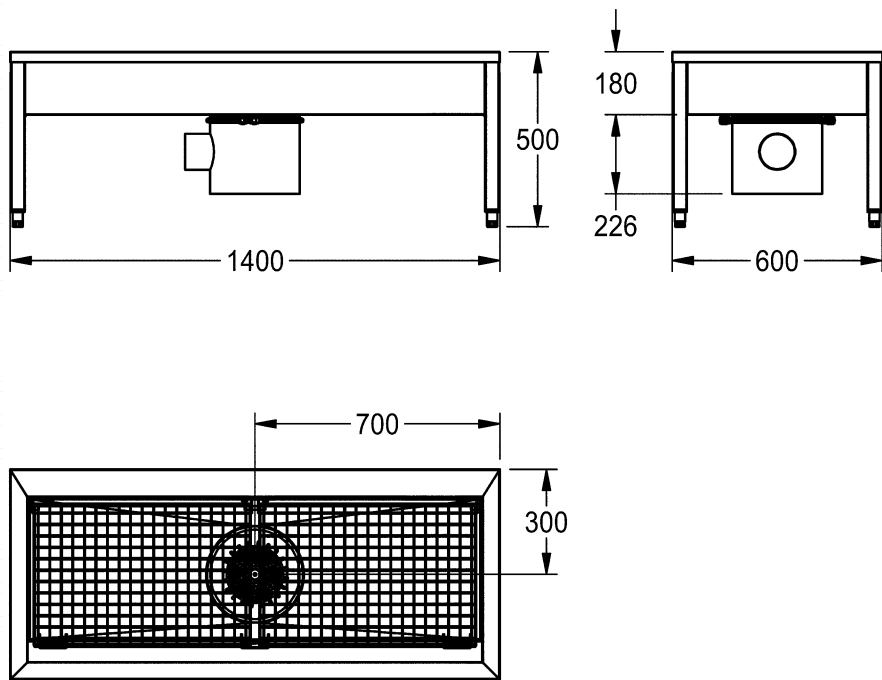


SIRX711C

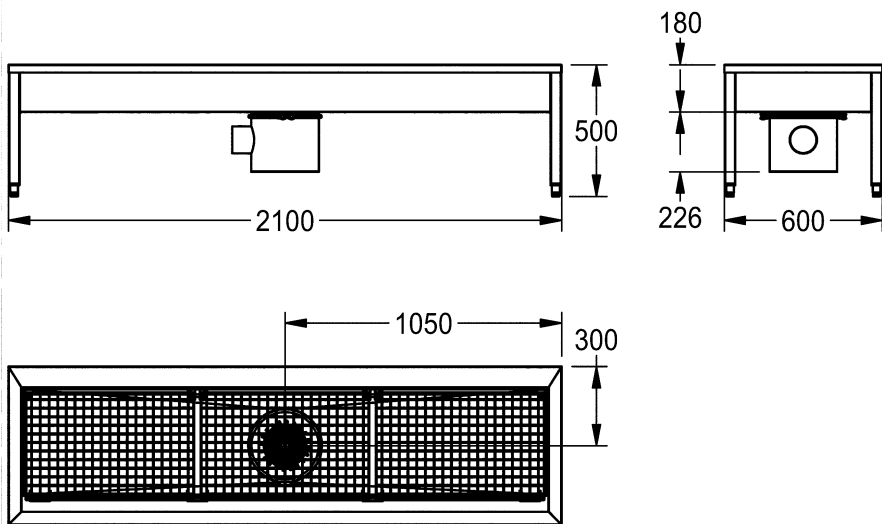


ZMI_001_2000100354-SIRX711C_#SALL_#AQU_#V2_fm

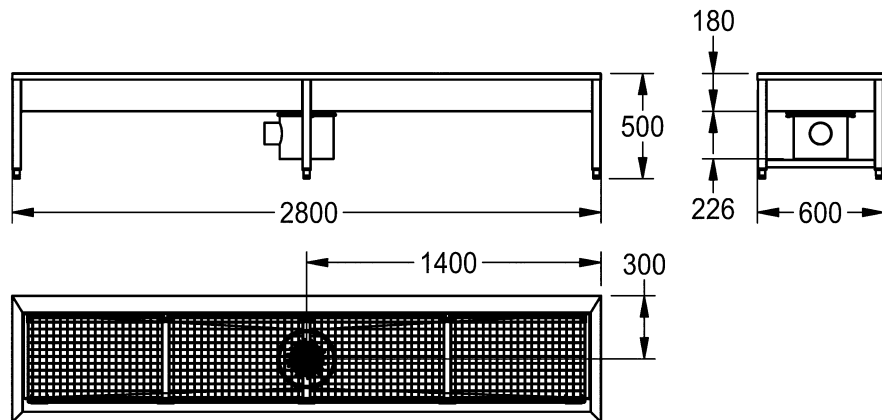
SIRX721C



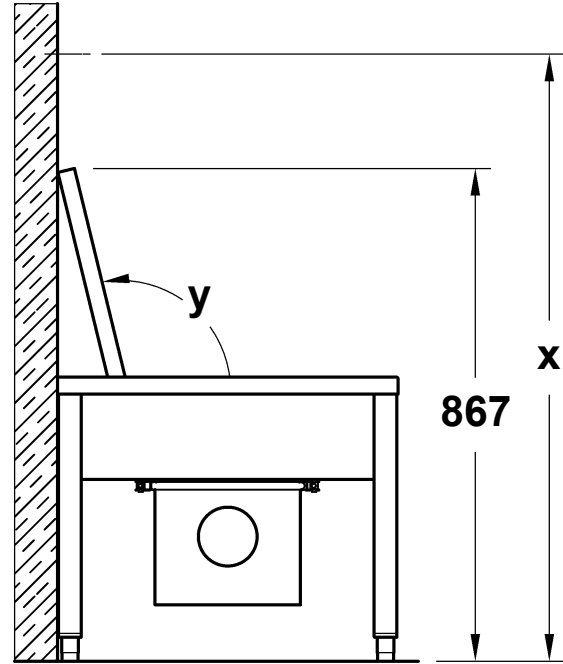
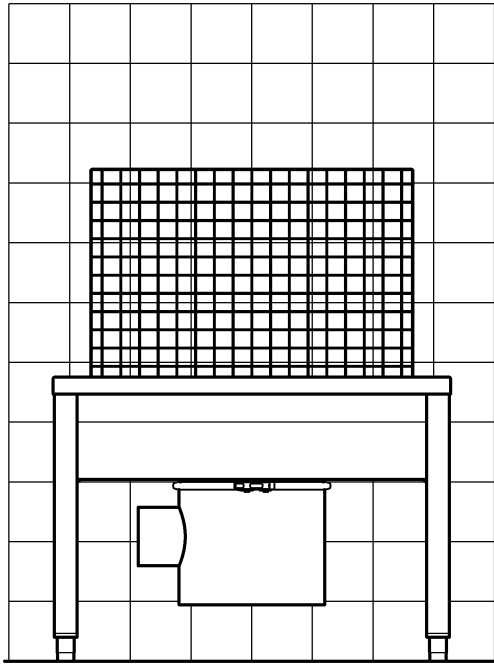
SIRX731C



SIRX741C



ZMI_001_2000100354-SIRX711C_#SALL_#AQU_#V2.fm



EN x Recommended fitting height 1100 mm
y Opened

FR x Hauteur recommandée de la robinetterie 1100 mm
y Déplié(e)

DE x Empfohlene Armaturenhöhe 1100 mm
y Aufgeklappt

ES x Altura recomendada de la grifería 1100 mm
y Desplegado

NL x Aanbevolen armatuurhoogte 1100 mm
y Opengeklapt

PL x Zalecana wysokość armatury 1100 mm.
y Uchylne

SV x Rekommenderad armaturhöjd 1100 mm
y Uppfälld

FI x Suositeltava varusteiden korkeus 1100 mm
y Aukitaitettu

IT x Altezza consigliata della rubinetteria 1.100 mm
y Aperto

RU x Рекомендуемая высота оборудования 1100 мм
y Крышка поднята

CS x Doporučená výška armatury 1 100 mm
y Rozevřeno

HU x A szerelvény ajánlott magassága: 1100 mm
y Felhajtva

EL x Συνιστώμενο ύψος υδραυλικής εγκατάστασης
1100 χιλ.
y Με ανοιχτό κάλυμμα

RO x Înălțimea recomandată a armaturii 1100 mm
y Basculat

EN Important notes

Do not use abrasive cleaners for cleaning.
When using abrasive cleaners containing acids or alkaline solutions, close attention must be paid to the directions for use.

DE Wichtige Hinweise

Zur Reinigung nicht scheuernde Reinigungsmittel verwenden.
Bei Verwendung von säure- oder laugenhaltigen Reinigern sind die Anwendungsvorschriften einzuhalten.

NL Belangrijke aanwijzingen

Voor de reiniging geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken.
Bij het gebruik van zuur- of looghoudende reinigingsmiddelen moeten de gebruiksvorschriften in acht worden genomen.

SV Viktiga informationer

Använd inte repande rengöringsmedel för rengöring.
Följ bruksanvisningarna vid användning av syra- eller luthaltiga rengöringsmedel.

IT Avvertenze importanti

Per la pulizia non utilizzare detergenti abrasivi.
Rispettare le istruzioni per l'uso quando si utilizzano detergenti acidi o basici.

RU Важные указания

Для чистки не используйте абразивные чистящие средства.
При использовании чистящих средств, содержащих кислоты или щелочи, соблюдайте инструкции по применению.

EL Σημαντικές υποδείξεις

Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν.
Κατά τη χρήση καθαριστικών που περιέχουν οξέα, ή βάσεις θα πρέπει να τηρούνται οι προδιαγραφές χρήσης.

FR Remarques importantes

Ne pas utiliser de produit abrasif pour le nettoyage.
Lors de l'utilisation de détergents contenant des acides ou des lessives, respecter les consignes d'utilisation.

ES Indicaciones importantes

No utilizar productos de limpieza abrasivos en la limpieza.
Si se utilizan limpiadores que contengan ácidos o lejías se habrán de respetar las Instrucciones de empleo.

PL Ważne wskazówki

Do czyszczenia nie stosować środków trących.
Podczas używania środków czyszczących zawierających kwasy lub ług należy przestrzegać przepisów dotyczących ich stosowania.

FI Tärkeitä ohjeita

Älä käytä puhdistukseen hankaavia puhdistusaineita.
Mikäli käytät happo- tai emäspitoisia puhdistusaineita, noudata käyttöohjeen määräyksiä.

CS Důležité pokyny

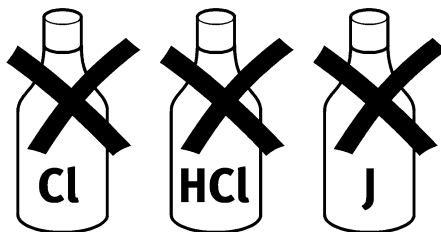
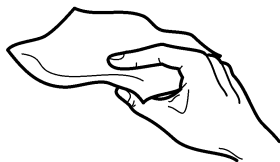
Na čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
Při používání čisticích prostředků s obsahem kyselin nebo louhů dodržujte návody k použití.

HU Fontos utasítások

Ne használjon a tisztításhoz dörzsölő hatású tisztítószeret.
Sav- vagy lúgtartalmú tisztítószer használata esetén vegye figyelembe a használati utasításban leírtakat.

RO Indicații importante

Nu folosiți detergenți abrazivi pentru curățire.
În cazul folosirii agenților de curățire cu conținut de acizi și leșii, trebuie respectate directivele de aplicare.



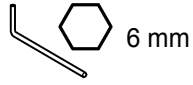
www.franke.com
www.franke.at

Montage

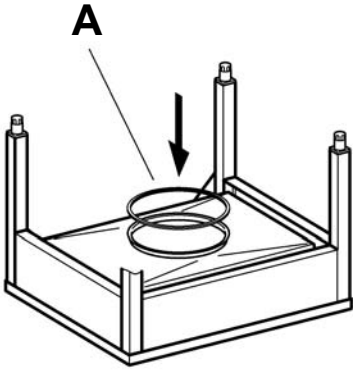
EN Installation
 FR Montage
 ES Montaje
 CS Montáž

NL Montage
 PL Montaż
 SV Montering
 HU Szerelés
 FI Asennus

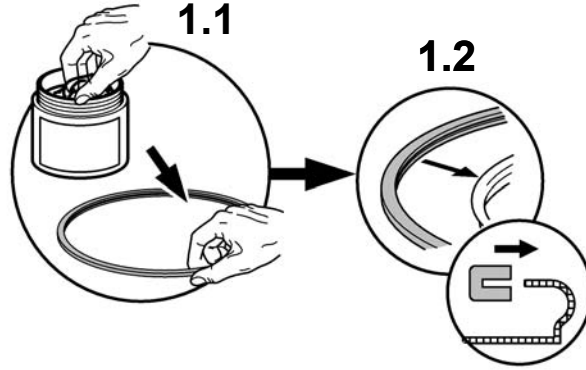
EL Συναρμολόγηση
 IT Montaggio
 RU Монтаж
 RO Montaj



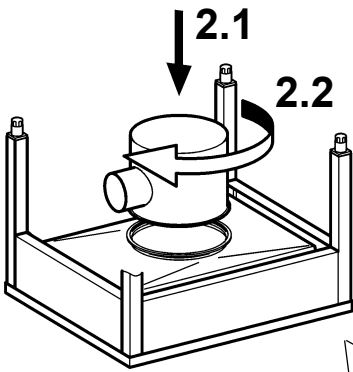
1



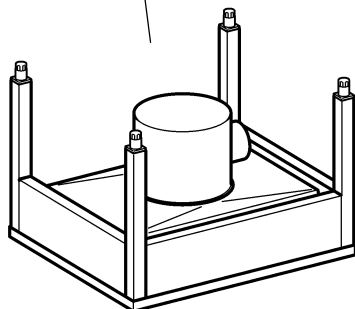
A



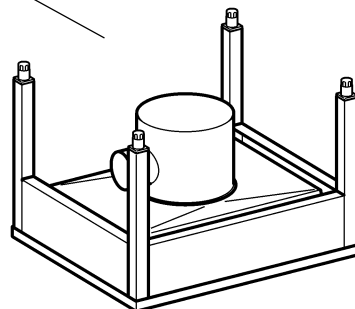
2

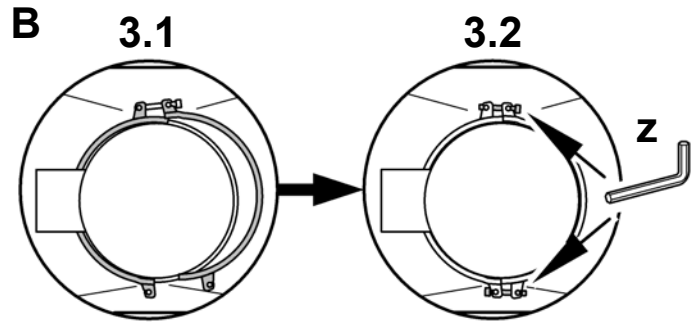
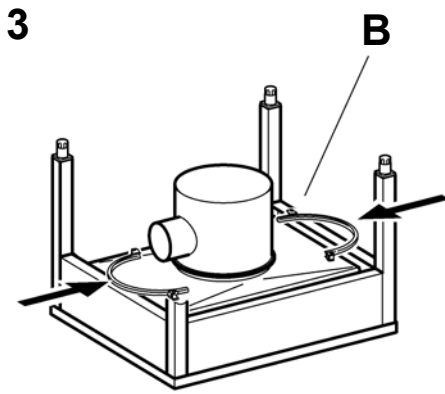


a



b





EN Important notes

- ⚠ z Lightly tighten the screws, do not squash rubber parts.
Tighten the screws alternately.

DE Wichtige Hinweise

- ⚠ z Die Schrauben nur leicht anziehen, Gummi nicht zerquetschen.
Die Schrauben abwechselnd anziehen.

NL Belangrijke aanwijzingen

- ⚠ z Schroeven slechts lichtjes aanhalen, rubber niet kapot drukken.
Schroeven afwisselend aanhalen.

SV Viktiga informationer

- ⚠ z Dra endast åt skruvarna lätt, se till att gummit inte kläms ihop.
Dra åt skruvarna växelvis.

IT Avvertenze importanti

- ⚠ z Serrare solo leggermente le viti, non schiacciare la gomma.
Serrare alternativamente le viti.

CS Důležité upozornění

- ⚠ z Lehce utáhnout šrouby, aby nedošlo k rozdrčení gumy.
Šrouby utahovat střídavě.

EL Σημαντικές οδηγίες

- ⚠ z Σφίξτε ελαφρώς τις βίδες, μην συνθλίψετε το λάστιχο.
Σφίξτε εναλλάξ τις βίδες.

FR Remarques importantes

- ⚠ z Ne serrer les vis que légèrement, ne pas écraser le caoutchouc.
Serrer les vis alternativement.

ES Indicaciones importantes

- ⚠ z Apretar los tornillos sólo ligeramente, no aplastar la goma.
Apretar alternativamente los tornillos.

PL Ważne wskazówki

- ⚠ z Przykręcić lekko śruby, nie rozgniatać gumy.
Dokręcić śruby.

FI Tärkeitä ohjeita

- ⚠ z Kiristä ruuveja vain kevyesti.
Älä purista kumeja rikki.
Kiristä ruuveja vuorotellen.

RU Важные указания

- ⚠ z Осторожно затянуть болты, обращая внимание на то, чтобы не пережать резиновую прокладку.
Поочередно подтянуть болты.

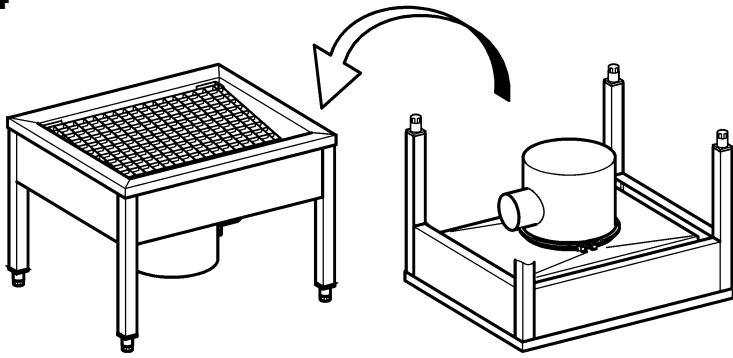
HU Fontos utasítások

- ⚠ z A csavarokat csak finoman húzza meg, ne szorítsa túlságosan össze a gumit.
A csavarokat váltakozva húzza meg.

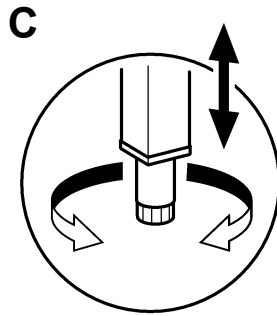
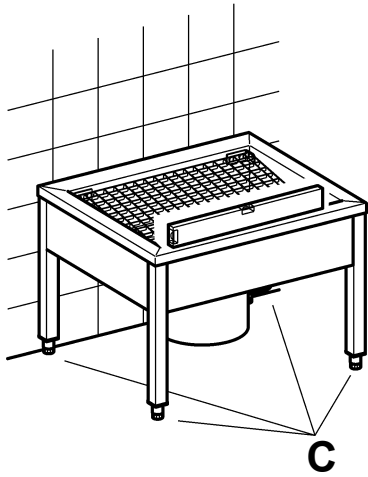
RO Indicații importante

- ⚠ z Strângeți șuruburile ușor, încât să nu striviți cauciucul.
Strângeți șuruburile puțin câte puțin.

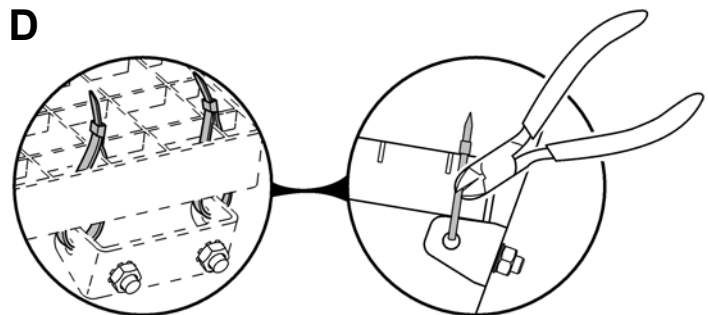
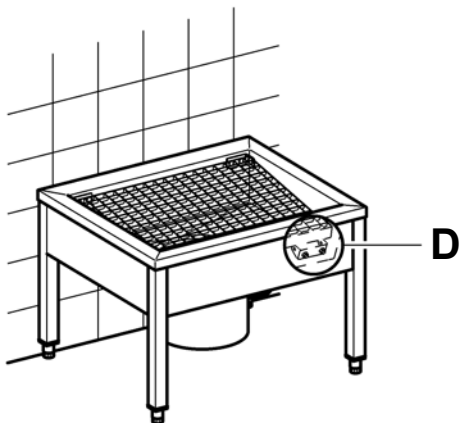
4



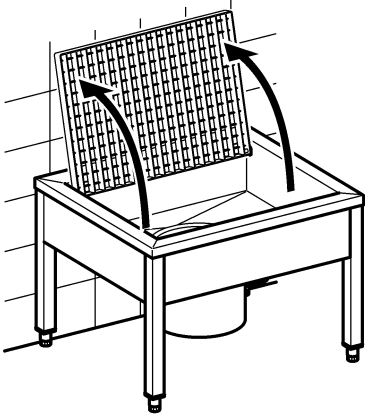
5



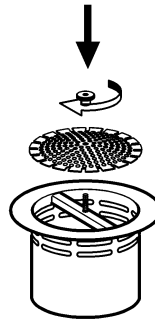
6



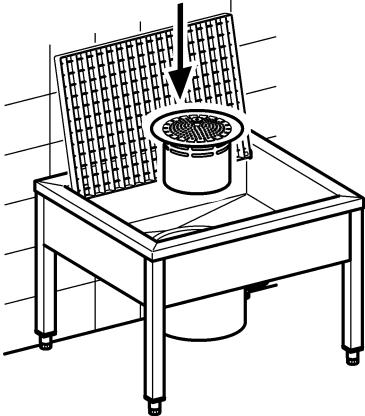
7



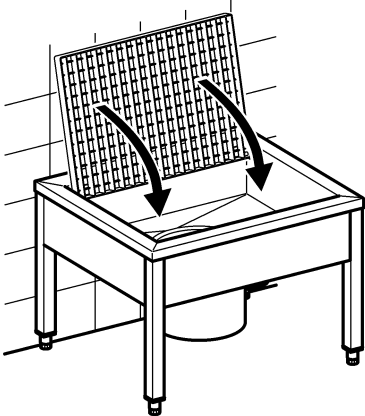
8



9



10



Abfallkorb reinigen

EN Clean outlet cage

FR Nettoyer le tamis d'écoulement

ES Colocar la cesta del desagüe

CS Vyčistit odtokový koš

NL Afvoerelement reinigen

PL Oczyszczyć kosz odpływu

SV Rengöra avloppssilen

HU Tisztítsa meg a lefolyószűrőt

FI Puhdista viemärikoppa

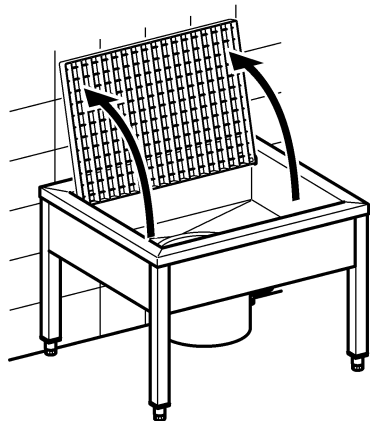
EL Καθαρισμός

IT Pulire il cesto di scarico

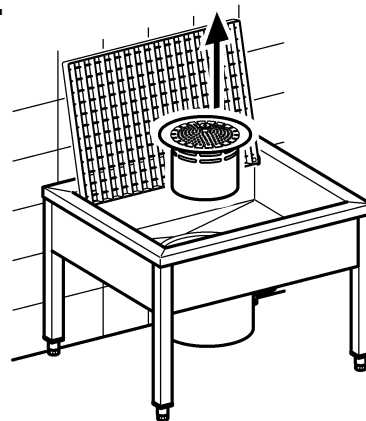
RU Очистить поддон для стока воды

RO Curățați reducția de scurgere

1



2



3



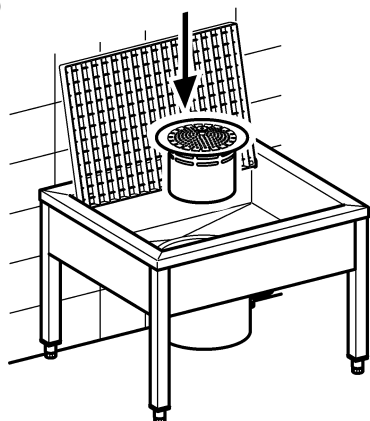
4



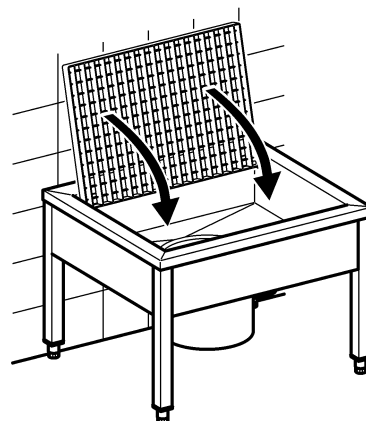
5



6



7

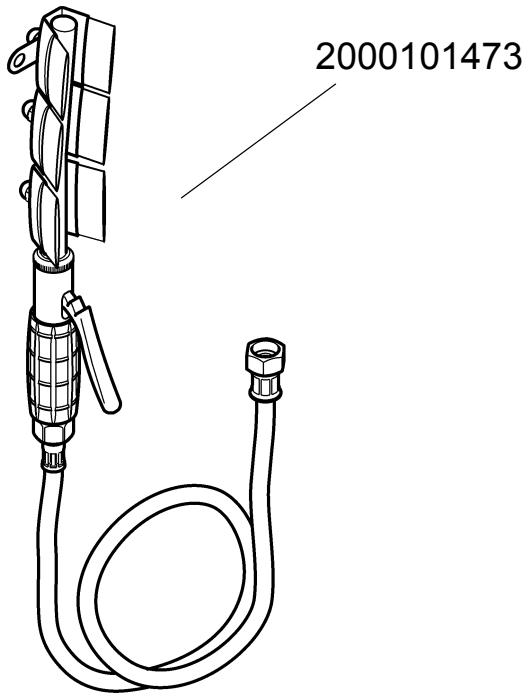


Zubehör

EN Accessories
FR Accessoire
ES Accesorios
CS Příslušenství

NL Toebehoren
PL Akcesoria
SV Tillbehör
HU Alkatrész
FI Varusteet

EL Αξεσουάρ
IT Accessori
RU Принадлежности
RO Accesorii



ALG

SARL BFIX
Résidence Chaabani
Val d'Hydra part N°06-C Hydra 08
DZ-16035 HYDRA-ALGER / Algeria
t: +213 (0)21 60 13 60
e: customer@bfixgroupe.com

AUT

Franke GmbH
Oberer Achdamm 52
6971 Hard / Austria
t: +43 (0)5574 6735 0
e: ws-info.at@franke.com

BEL

Franke N.V.
Ring 10
9400 Ninove / Belgium
t: +32 (0)54 310130
e: ws-info.be@franke.com

CAN

Franke Kindred Canada Limited
1000 Franke Kindred Road
Midland, Ontario L4R 4K9 / Canada
t: +1 855 446 5663
e: ws-info.ca@franke.com

CZE

Franke Aquarotter GmbH
Parkstrasse 1 - 5
14974 Ludwigsfelde / Germany
t: +420 281 090 429
e: ws-info.cz@franke.com

EGY

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
1st Industrial Zone
6th October City, Cairo / Egypt
t: +202 3828 0000
e: ws-info.eg@franke.com

FIN / SWE / NOR / DEN / EST

Franke Finland Oy
Vartiokuja 1
76850 Naarajärvi / Finland
t: +358 (0)15 3411 1
e: ws-info.fi@franke.com

FRA

Franke GmbH
Oberer Achdamm 52
6971 Hard / Autriche
t: 0800 909 216
e: ws-info.fr@franke.com

GBR / IRL

Franke Sissons Ltd.
Carrwood Road
Chesterfield S41 9QB / United Kingdom
t: +44 (0)1246 450 255
e: ws-info.uk@franke.com

GBR

Dart Valley Systems Ltd.
Kemings Close, Long Road,
Paignton TQ4 7TW / United Kingdom
t: +44 (0)1803 529 021
e: sales@dartvalley.co.uk

GER

Franke Aquarotter GmbH
Parkstrasse 1 - 5
14974 Ludwigsfelde / Germany
t: +49 (0)3378 818 0
e: ws-info.de@franke.com

GEO

Franke Caucasus Ltd.
7, Agladze Street
Tbilisi, 0154 / Georgia
t: +995 (0)32 2351672
e: info@franke-ge.com

ITA

Franke GmbH
Oberer Achdamm 52
6971 Hard / Austria
t: 800 789233
e: ws-info.it@franke.com

NED

Franke N.V.
Ring 10
9400 Ninove / Belgium
t: +31 (0)492 72 82 24
e: ws-info.nl@franke.com

POL

Franke Aquarotter GmbH
Parkstrasse 1-5
14974 Ludwigsfelde / Germany
t: +48 (0) 22 711 61 17
e: ws-info.pl@franke.com

POR

Franke Portugal S.A.
Estrada de Talaide, Edificio 3, Cruzamento
de Sao Marcos, 2735-531 Cacém / Portugal
t: +351 (0)21 426 9670
e: ws-info.pt@franke.com

RSA

Franke Kitchen Systems (Pty) Ltd.
1194 South Coast Road
4060 Moberni / South Africa ZAF
t: +27 (0)31 450 6300
e: ws-info.za@franke.com

RUS

Franke Neva GmbH
Volgogradsky prospect, 43 building 3
109316 Moscow / Russia
t: +7 495 225 56 58
e: fs-info.ru@franke.com

SLO

Barjans d.o.o.
Pod Hruševco 20
1360 Vrhnika / Slovenia
t: +386 (0)1 750 66 40
e: info@barjans.si

SUI

Franke Washroom Systems AG
Franke-Strasse 9, Postfach 237
4663 Aarburg / Switzerland
t: +41 (0)62 787 3131
e: ws-info.ch@franke.com

SVK

INGEMA s.r.o.
Močarianska 1
071 01 Michalovce / Slovakia
t: +421 (0)56 640 36 12
e: ingema@ingema.sk

TUN

HANDASSA GROUP
48 Av. Taieb Mhiri Imm. Les Jasmins apt. n°5.
2080 Ariana / Tunisia
t: +216 (0)71 702 272
e: info@handassagroup.com.tn

TUR

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri San. ve
Tic. A.S
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
Tembelova Alanı 3500 sokak No: 3503
Gebze, Kocaeli / Türkiye
t: +90 (0)262 644 6595
e: ws-info.tr@franke.com

UAE

Franke L.L.C
P.O. Box 14511
Ras Al Khaimah / United Arab Emirates
t: +971 (0)7 2034 700
e: ws-info.ae@franke.com

USA

Franke Kindred Canada Limited
1000 Franke Kindred Road
Midland, Ontario L4R 4K9 / Canada
t: +1 855 526 0503
e: commercial-info.us@franke.com

**Other East-European Countries
(HU/RO/BG/CRO/SRB/BIH/UKR)**

Franke Aquarotter GmbH
Parkstrasse 1 - 5
14974 Ludwigsfelde / Germany
t: +49 (0)3378 818 0
e: ws-info.de@franke.com

Other Countries:

Franke GmbH
Oberer Achdamm 52
6971 Hard / Austria
t: +43 (0)5574 6735 0
e: ws-info.int@franke.com